

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 5. mai 2011. aasta otsus
(Tartu Ringkonnakohtu (Eesti Vabariik) eelotsusetaotlus)
— Novo Nordisk AS versus Ravimiamet**

(Kohtuasi C-249/09) ⁽¹⁾

**(Inimtervishoiu kasutatavad ravimid — Direktiiv
2001/83/EÜ — Reklaam — Meditsiiniajakiri — Teave,
mida ei ole ravimi omaduste kokkuvõttes)**

(2011/C 186/02)

Kohtumenetluse keel: eesti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tartu Ringkonnakohtus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Novo Nordisk AS

Kostja: Ravimiamet

Ese

Eelotsusetaotlus — Tartu Ringkonnakohtus — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoiu kasutatavate ravimite käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (EÜT L 311, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69) artikli 87 lõike 2 tõlgendamine — Meditsiiniajakirjas avaldatud ravimireklaam, mis on suunatud ravimi väljakirjutamise õigust omavatele isikutele — Küsimus selle kohta, kas niisuguses reklaamis võib avaldada teavet, mis ei piirdu üksnes ravimi omaduste kokkuvõttes sisalduvate andmetega

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ (inimtervishoiu kasutatavate ravimite käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta, muudetud direktiiviga 2004/27/EÜ) artikli 87 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et see laieneb ka meditsiiniajakirjadest või teadustöödest pärinevatele tsitaatidele, mis sisalduvad ravimi väljakirjutamise või tarnimise õigust omavatele isikutele suunatud ravimireklaamis.

2. Direktiivi 2001/83 (muudetud direktiiviga 2004/27) artikli 87 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et see keelab avaldada ravimite väljakirjutamise või tarnimise õigust omavatele isikutele suunatud ravimireklaamis väited, mis on vastuolus ravimi omaduste kokkuvõttega, kuid ei nõua, et kõik selles ravimireklaamis esitatud väited peaksid sisalduma ravimi omaduste kokkuvõttes või olema kokkuvõttes loetletud andmetest tuletatavad. Niisugune reklaam võib sisaldada väiteid, mis täiendavad nimetatud direktiivi artiklis 11 viidatud teavet, tingimusel et need väited:

— kinnitavad või täpsustavad seda teavet kooskõlaliselt ega moonuta seda ning

— on kooskõlas selle direktiivi artikli 87 lõikes 3 ning artikli 92 lõigetes 2 ja 3 esitatud nõuetega.

⁽¹⁾ ELT C 220, 12.9.2009.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 5. mai 2011. aasta otsus —
Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik**

(Kohtuasi C-267/09) ⁽¹⁾

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Kapitali vaba liikumine
— EÜ artikkel 56 ja EMP lepingu artikkel 40 — Piirangud
— Otsene maksustamine — Mitteresidendist maksumaksjad
— Kohustus määrata maksuesindaja)**

(2011/C 186/03)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Lyal ja G. Braga da Cruz)

Kostja: Portugali Vabariik (esindaja: L. Inez Fernandes)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Hispaania Kuningriik (esindaja: M. Muñoz Pérez)